

## Enrichissement de la langue

les mots qui existent déjà

● **Vieux mots** > chercher dans l'oeuvre des vieux poètes français pour chercher "des pierres précieuses".

● **Emprunts aux dialectes provinciaux** > picard, wallon, gascon, normand...

● **Mots techniques** > du langage des métiers, connus des spécialistes

les mots nouveaux

● **Mots composés à l'exemple du latin et du grec** >

- adjectifs ou substantifs apposés: *aigre-doux / chèvre-pied*
- adverbe + adjectif = *mal-rassis*
- verbe + complément direct = *l'air porte-nue*

● **Mots formés par provignement** > mots formés par dérivation avec des suffixes.

● **Dérivés de mots latins ou grecs** > pour remplir les lacunes du français, ils doivent plaire à l'oreille.

## Enrichissement du style

les tours  
(tournures de la langue)  
Inspirés du grec

l'infinitif pour le nom > l'aller.

adjectif substantivé > Le liquide des eaux

adjectif pour l'adverbe > il vole léger (au lieu de légèrement)

verbes construits librement avec l'infinitif > volant d'y aller (se hâtant)

éviter l'omission > des articles et des démonstratifs

les figures de rhétorique  
métaphores-  
allégories-ornements

Les périphrases >

- notamment pour désigner les dieux

Les épithètes significatives > enrichissant le sens du substantif  
= les soucis mordants

Les métaphores et comparaisons  
> tirées particulièrement du langage des métiers.

## Le métier poétique

nécessité du travail

le travail s'ajoute à "la fureur divine", le poète cherche inspiration dans la lecture, médite, contrôle et corrige.

la versification

• **La rime** > riche: plus le vers est long, plus elle doit être riche.

- le sens du vers ne doit pas être sacrifié à la rime.
- rimer pour l'oreille et non pour les yeux.
- éviter les rimes du simple et du composé et d'une syllabe longue et une syllabe courte

• **Le vers** >

• **La strophe** > un ensemble harmonieux à des formes fixes

• **Épopée - Tragédie - Comédie**

- Genres mineurs hérités de l'Antiquité > épigrammes - élégies - épîtres - satires - églogues

• Éviter > rondeaux - ballades - chansons - chants Royaux (M.A.)

les grands genres

# La doctrine de l'imitation

contre la traduction

le travail de traduction des oeuvres anciennes au français est déconseillé.

l'imitation

- le poète doit lire et relire son modèle. l'imitation est l'art difficile de bien suivre les vertus d'un bon auteur et presque se transformer en lui.
- les limites entre imitation et traduction ne sont pas claires.

l'innutrition

le poète nourri des oeuvres antiques se les approprie > les pensées, les sentiments et moyens des anciens viennent naturellement à sa création.  
C'est une *seconde nature*.